UPN 145451

Energizer ACCU RECHARGE

AA·AAA

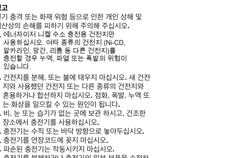
Charger/Ladegerät CH2PC4-EU
Cargador de pilas CH2PC4
CH2PC4-AR, CH2PC4-BR,
CH2PC4-UK, CH2PC4-AU, CH2PC4-KR

Charges 1 or 2 AA or AAA / Lädt 1 oder 2 AA oder AAA

Input / Eingang: AC 100-240V 50/60Hz 3W
Output / Ausgang: DC 1.4V - 170-200mA (AA x 1 or 2) DC 1.4V - 80-100mA (AAA x 1 or 2)
Entrada: 100-240Va.c.50/60Hz 3W
Salida: 1.4Vc.c. 200mA (AA x 1 or 2) 1.4Vc.c. 100mA (AA x 1 or 2)

AA	1300mAh - 2000mAh 2000mAh - 2300mAh	7-10 h 10-12 h
AAA	500mAh - 800mAh	8-10 h

Times do change approximately. Quantitypreserve approx upagain. Pilldsiz Cuo nalajdoni bateri. Tempo aproximado de carga dos pilhas. Pilldsiz Cuo nalajdoni bateri. Optimalis töltési idő. Tempo aproximadamente di carica. Tempos aproximados de carga. Sredni czas ładowania. Bateriemas amaldoni nalajdoni. Pierlajnas Valdamdzani lietusdari. Kyhma ajapiyaraq yamanapura. Sali ajdoni ijji.



WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging any other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode. • Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit, put into pocket or bag where they can short circuit each other or other metals. Keep away from rain, snow or excessive moisture. • This charger is intended to be in a vertical or floor mount position. • Never plug battery chargers into an extension cord. • Do not operate the charger if damaged. • Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source. • Unplug before attempting maintenance or cleaning.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. 2. Children shall not play with the appliance. 3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ATTENTION

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration d'objets quelconques, notamment par électrocution ou incendie :

• Ne recharger que des piles rechargeables de type nickel métal hydrure (NiMH). Charger d'autres piles peut entraîner une fuite, une rupture ou l'explosion des piles. • Les piles ne doivent pas être ouvertes, jetées au feu, mises dans le mauvais sens, mélangées avec des piles usagées, d'autres types de piles ou court-circuitées – elles risquent de s'endommager, s'enflammer, de fuir ou de chauffer et de exploser. • N'utilisez le chargeur qu'à l'intérieur, sur un support ou sur le sol. • Ne jamais brancher le chargeur sur une prise électrique. • Ne pas utiliser si le chargeur est endommagé. • Ne pas démonter, modifier une pièce du chargeur ou essayer de l'utiliser comme source d'alimentation. • Débrancher le chargeur avant de procéder à un entretien ou à un nettoyage.

ADVERTENCIA

Para evitar accidentes y daños a bienes como pérdidas personales, del hurto, del riesgo de choque eléctrico o de incendio:

• Cargar exclusivamente baterías recargables de níquel metal hidruro (NiMH). Si se cargan pilas de otro tipo, estas pueden verter, romper o explotar. • No abra las pilas ni las tire al fuego, no la ponga al revés ni la mezcle con pilas usadas o de otro tipo o la ponga en cortocircuito – podría sobrecalentar, explotar, prenderse fuego o calentarse hasta el punto de causar quemaduras. • Mantenga el cargador alejado de la lluvia, nieve o humedad excesiva. • Este cargador está diseñado para funcionar en una posición vertical o en una posición en el suelo. • No conecte nunca un cargador de pilas a un cable alargador. • No haga funcionar el cargador si está dañado. • No desmonte ni modifique ninguna parte del cargador ni intente utilizarlo como una fuente de alimentación. • Desconecte antes de proceder a su mantenimiento o limpieza.

LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL CARGADOR. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, SIGA FIELMENT ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les proporcione supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de una forma segura y comprendan los posibles riesgos. 2. Los niños no deben jugar con el aparato. 3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

AVISO

Para evitar lesiones pessoais e danos materiais decorrentes de risco de choque elétrico, mas não só:

• Carregue apenas pilhas recarregáveis de níquel metal hidreto (NiMH). Carregar outros tipos de pilhas, pode poderá verter, romper ou explodir. • Não abra a pilha, não a queime, não a coloque em sentido inverso, não a misture com pilhas usadas ou de outro tipo ou faça um curto-circuito – pode sobreaquecer, explodir, verter ou fazer queimar e causar ferimentos. • Mantenha o carregador longe da chuva, neve ou excessiva humidade. • Este carregador está feito para funcionar em posição vertical ou no chão. • Nunca ligue carregadores de pilhas numa extensão. • Não utilize o carregador se estiver danificado. • Não desmonte nem modifique qualquer parte do carregador, nem tente usá-lo como fonte de alimentação. • Desligue da tomada antes de iniciar qualquer manutenção ou limpeza.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES. PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

1. Este equipamento pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham sido devidamente supervisionados ou instruídos relativamente ao uso seguro do equipamento e compreendam os perigos envolvidos. 2. As crianças não devem brincar com o equipamento. 3. A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser feitos por crianças sem supervisão.

WARNUNG

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden, die unter anderem durch Elektroschock oder Feuer verursacht werden können:

• Nur wiederaufladbare Nickelmetallhydrid Batterien (NiMH) aufladen. Das Aufladen anderer Batterietypen kann dazu führen, dass diese auslaufen, aufplatzen oder explodieren. • Batterien nicht öffnen, durch Feuer entsorgen, mit umgekehrter Polarität einlegen, neue Batterien mit gebrauchten oder anderen Batterietypen vermischen oder kurzschließen. Dies ist mit der Entzündung, Explosion, Auslauf bzw. Überhitzung der Akus zu Verletzungen führen kann. • Das Ladegerät nur an trockenen Orten benutzen. Das Ladegerät darf nicht in Kontakt mit Regen, Schnee oder übermäßiger Feuchtigkeit kommen. • Das Ladegerät ist für den senkrechten oder auf dem Boden stehenden Betrieb produziert. • Ladegeräte niemals an Verlängerungskabel anschließen. • Ladegerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. • Ladegerät nicht demontieren, umbauen oder als Stromquelle nutzen. • Vor der Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung trennen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – DIESE HINWEISE GUT AUFBEWAHREN. GEFAHR – UM DAS RISIKO VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU REDUZIEREN, SIND DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG ZU BEACHTEN.

1. Das Gerät kann benutzt werden von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen fehlt, sofern sie beaufsichtigt werden oder darin angeleitet wurden, wie das Gerät auf sichere Weise verwendet wird und welche Gefahren damit verbunden sind. 2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. 3. Kinder dürfen das Gerät nur dann reinigen und warten, wenn sie dabei beaufsichtigt werden.

WAARSCHUWING

Ter voorkoming van persoonlijk letsel en schade aan eigendommen als gevolg van, maar niet beperkt tot, het risico op elektrische schokken of brand:

• Laad alleen oplaadbare batterijen op van het type Nikkel-Metaalhydride (NiMH). Het opladen van andere batterijtypes kan ervoor zorgen dat ze gaan lekken, openbarsten of ontploffen. • De batterijen niet openmaken, in het vuur werpen, omgekeerd in het apparaat plaatsen, in combinatie met gebruikt of andere batterijtypes gebruiken of kortsluiten, dit kan ook ervoor zorgen dat ze gaan lekken, openbarsten of ontploffen. Dit kan ook ook ervoor zorgen dat ze in brand vliegen of oververhitten en dan ook letsel veroorzaken. • Houd de oplader uit de regen, sneeuw of overmatig vocht. • Deze lader is bedoeld om in verticale positie of op een vloer te plaatsen. • Sluit batterijladers nooit aan op een verlengsnoer. • Bij beschadiging de lader niet gebruiken. • Probeer de oplader niet te demonteren of te wijzigen, de lader niet als voedingsbron gebruiken. • Verwijder de stekker uit het stopcontact voor onderhoud of reiniging.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. WAARSCHUWING – HOUDT U STRIKT AAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM HET RISICO OP BRAND OF ELECTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnformeerd zijn over het veilig gebruik en de mogelijke gevaren m.b.t. het apparaat. 2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. 3. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

ADVARSEL

Undgå personskader og skader på ejendele fra, men ikke begrænset til, risikoen for elektrisk stød eller brand:

• Opladet kun Nikkel Metal Hydrid (NiMH) genopladelige batterier. Opladning af andre typer batterier kan resultere i, at de lækker, sprækker eller eksploderer. • Batterier må ikke åbnes, placeres over åbent ild, sættes omvendt, i blandes med andre batterier eller kortsluttes. Dette resulterer i antændelse, eksplosion, lækker eller varmeudvikling og kan forårsage skader. • Brug kun opladeren i tørre omgivelser. Hold den væk fra regn, sne eller fugtige omgivelser. • Denne oplader er beregnet til at stå lodret eller i gulvet. • Sæt aldrig opladeren i en forlængerledning. • Brug ikke opladeren, hvis den er beskadiget. • Forsøg ikke at adskille opladeren eller ændre et hvilketsomhelst nogen af dele eller brug ikke opladeren som en strømkilde. • Tag opladeren af, inden der vedligeholdes eller rengøres.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER – GEM INSTRUKTIONERNE. FARE - FOR AT MINDSKE RISIKEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD BØR DERES INSTRUKTIONER FØLGES OMHYGGELIGT.

1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer, der har reduceret fysiske, sanselige eller mentale evne, eller med mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, der er forbundet med brugen heraf. 2. Børn må ikke lege med apparatet. 3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

VAROITUS

Henkilöstä vaivaisesti aiheutuvaisia, taloudellisia tai muusta (mihin kuitenkaan rajoitettuna) aiheutuvien vahinkojen vältettävistä:

• Ladattavien nikkelimetallihydridi (NiMH) -akkujen lataus. Muiden akkutyyppien lataaminen voi aiheuttaa niiden vuotamisen, halkeamisen tai räjähtämisen. • Akkua ei saa avata, sitä ei saa hävittämä, sitä ei saa asentaa väärinpäin, sitä ei saa yhdistää käytettyihin tai muunlaisiin akkuihin, sitä ei saa oikosulkea, sitä ei saa pistämä taskuun tai muovipussiin siten, että ne voivat oikosulkea toisiaan tai muut metallit. Pidä poissa sateesta, lumesta tai kosteudesta. • Tämä lataus on tarkoitettu pystyssä tai lattiaan asennettavaksi. • Ole hyvä ja ole ottamatta laturia seinämalliseen pistorasiaan. • Ole hyvä ja ole ottamatta laturia käytössä, jos sen on vioittunut. • Ole hyvä ja ole ottamatta laturia purkaa tai muuttaa mitä tahansa osa-alueita tai yritä käyttämä laturia virtalähteenä. • Irrota laturi kokonaisuudessa ennen huoltamista tai puhdistamista/ylläpitämistä.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA – SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET. VAARA – TULIPALON TAI SÄHKÖISKUVAARAN RIITTÄ OHJEITA TÄYTY NOUDATTAA TARKASTI.

1. Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, henkisiltä tai älyllisiltä kyvyiltään rajoittuneet henkilöt tai kokemusta ja tietoa vailla olevat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta, edellyttäen, että heitä ohjataan ja opastetaan käyttämään laitetta turvallisesti ja heä ovat ymmärtänet siihen liittyvät vaarat. 2. Lasten ei saa antaa leikkiä laitun kanssa. 3. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laituria ilman valvontaa.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή τραυματισμών ή ζημιών σε αντικείμενα, πιθανώς αυτών που δεν περιλαμβάνεται, κίνδυνος ηλεκτρικού σοκ ή πυρκαγιάς:

• Μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικελίου υδρίδιου μετάλλου (NiMH). Φόρτιση με κάποιο άλλο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει διαρροή, ρωγμές ή έκρηξη. • Μη ανοίγετε τις μπαταρίες, μην τις πετάτε στη φωτιά, μην τις τοποθετείτε ανάποδα, μην τις αναμιγνύετε με χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή με μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες, μπορεί αυτός ο τρόπος χειρισμού να προκαλέσει φωτιά, έκρηξη, διαρροή ή υπερθέρμανση και τραυματισμό. • Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν υφίσταται κάποια ζημιά. • Μη αποσυναρμολογείτε, μη τροποποιείτε κανένα μέρος του φορτιστή και μη προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή ως πηγή τροφοδοσίας. • Αποσυνδέστε τον φορτιστή πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ – ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΩΣ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1. Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, με την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει οδηγίες ή επιβλέπονται ως προς την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους που εγκυμονεί η χρήση της συσκευής. 2. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. 3. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Са care отвратяване на евентуални телесни увреждания и/или щети по имуществото, свързани с електрическия ток и пожарната опасност:

• Зарежете единствено никел-метал-хидридни (NiMH) акумулаторни батерии. Зареждането на всякакъв друг вид батерии може да доведе до изтичане, пукане или експлозия. • Не отваряйте батериите, не ги изхвърляйте в огъня, не ги поставяйте обратно, не ги съчетавайте с използвани батерии от друг вид или с батерии, които вече са в експлоатация, и не ги свързвайте накъсо – в противен случай батериите могат да се повредят, да се пукат или дори да експлодират. • Не поставяйте зарядното устройство в дъжд, сняг или прекомерна влага. • Не свързвайте зарядните устройства за батерии към удължителен кабел. • Не експлоатирайте зарядното устройство с повредена клемка. • Не разглобявайте, не модифицирайте никоя част от зарядното устройство и не се опитвайте да използвате зарядното устройство като източник на захранване. • Преди поддръжка или почистване изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ. ОПАСНОСТ – ЗА ДА НАМАЛИТЕ ВЪЗМОЖНИТЕ ОПАСНОСТИ ОТ ПОЖАР ИЛИ ТРАВМИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК ВНИМАТЕЛНО ПРИЛАГАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

1. Уредът може да бъде използван от деца на 8 години и по-нагоре и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, при условие, че са получили надзор или инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с нея рискове. 2. Децата не трябва да играят с уреда. 3. Почистването и поддръжката, извършвани от потребителя, не бива да се извършват от деца без надзор.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αν εφαρμοστεί σωστά, η μπαταρία θα σας παρέχει μακροχρόνια υπηρεσία. Ωστόσο, λόγοι μεγάλου εύρους, χρόνου ή κόστους, μπορεί κατά καιρούς ή ίσως κάποιες φορές η μπαταρία, η φορτιστής ή η φορτιστής:

• Χρήση εκτός εμβέλειας των παιδιών. • Χρήση εκτός εμβέλειας κατοικίδιων ζώων. • Χρήση εκτός εμβέλειας ζώων. • Χρήση εκτός εμβέλειας φυτών. • Χρήση εκτός εμβέλειας ψαριών. • Χρήση εκτός εμβέλειας πουλιών. • Χρήση εκτός εμβέλειας ερπετών. • Χρήση εκτός εμβέλειας αμφιβίων. • Χρήση εκτός εμβέλειας εντόμων. • Χρήση εκτός εμβέλειας ανθρώπων. • Χρήση εκτός εμβέλειας ενήλικων. • Χρήση εκτός εμβέλειας ανεύθυνων. • Χρήση εκτός εμβέλειας ανεύθυνων. • Χρήση εκτός εμβέλειας ανεύθυν